

Anton Batagov

I SEE YOUR DREAM
YOU SEE MY DREAM

GNESSIN VIRTUOSI orchestra
MIKHAIL KHOKHLOV conductor
ANTON BATAGOV piano





Антон Батагов
Я ВИЖУ ТВОЙ СОН. ТЫ ВИДИШЬ МОЙ СОН
для оркестра и фортепиано

оркестр ГНЕСИНСКИЕ ВИРТУОЗЫ
дирижер МИХАИЛ ХОХЛОВ
фортепиано АНТОН БАТАГОВ

время звучания 23.59

Anton Batagov
I SEE YOUR DREAM. YOU SEE MY DREAM
for orchestra and piano

GNESSIN VIRTUOSI orchestra
MIKHAIL KHOKHLOV conductor
ANTON BATAGOV piano

23.59 duration

Гнесинские виртуозы

Арфа соло:

Мария Зимина

Скрипки:

Саида Ахмедбаева
Анастасия Буланова
Георгий Бултадакис
Полина Галуза
Екатерина Гушлевская
Изабелла Егорова
Дарья Есаулкова
Людмила Кондакова
Ева Кузнецова
Иван Кузнецов
Надежда Пересыпкина
Дарья Семёнова
Елизавета Сесёлкина
Михаил Усов
Евфросиния Цуварёва
Виктория Чернышёва
Даниил Чирич
Никита Шкуратов

Альты:

София Александрова
Софья Водопьянова
Никита Воронов
Миа Кулиева
Диана Лилова
София Маслова
Арсений Михеев
Пётр Полищук

Виолончели:

Варвара Алхазова
Мария Зайцева

Кен Канеда

Даниил Логачёв
Полина Назарчук
Диана Черета
Николай Якушев

Контрабасы:

Глеб Дёмин
Давид Ружавинский
Николай Черниговцев

Флейты:

Мария Корякина
Ярослав Кузнецов
Елисавета Ленкина

Гобои:

Аглая Голубева
Фёдор Освер
Никита Рычков

Кларнеты:

Карина Арутюнян
Ксения Мельник
Антон Прищепа (бас-
кларнет)

Фаготы:

Иван Локтионов
Кирилл Пузанов

Валторны:

Лев Браун
Егор Булгаков
Даниил Галуза
Иван Куколев

Трубы:

Валерий Квартальнов
Данил Королёв
Алексей Савёлов

Тромбоны:

Матвей Негруль
Даниил Петрик

Ударные:

Евсей Зубков
Артур Жернаков
Григорий Сандлер
Семён Щетинин

Gnessin Virtuosi

Harp solo:

Maria Zimina

Violins:

Saida Akhmedbaeva
Anastasia Bulanova
Georgy Bultadakis
Polina Galuza
Yekaterina
Gushlevskaya
Izabella Yegorova
Daria Yesaulkova
Ludmila Kondakova
Eva Kuznetsova
Ivan Kuznetsov
Nadezhda Peresyppkina
Daria Semenova
Yelizaveta Seselkina
Mikhail Usov
Yefrosinia Tsuwareva
Victoria Tchernyshova
Daniil Tchirich
Nikita Shkuratov

Violas:

Sofia Aleksandrova
Sofia Vodopianova
Nikita Voronov
Mia Kulieva
Diana Lilova
Sofia Maslova
Arseny Mikheev
Petr Polishchuk

Cellos:

Varvara Alkhazova
Maria Zaitseva
Ken Kaneda
Daniil Logachev
Polina Nazarchuk
Diana Tchereda
Nikolay Yakushev

Basses:

Gleb Demin
David Ruzhavinsky
Nikolay Tchernigovtsev

Flutes:

Maria Koryakina
Yaroslav Kuznetsov
Yelisaveta Lenkina

Oboes:

Aglaya Golubeva
Fyodor Osver
Nikita Rychkov

Clarinets:

Carina Arutunian
Ksenia Melnik
Anton Prishchepa (bass
clarinet)

Bassoons:

Ivan Loktionov
Kirill Puzanov

Horns:

Lev Braun
Yegor Bulgakov
Daniil Galuza
Ivan Kukolev

Trumpets:

Valery Kvartalnov
Danil Korolev
Alexey Savelov

Trombones:

Matvey Negrul
Daniil Petrik

Percussion:

Yevsey Zubkov
Artur Zhernakov
Grigory Sandler
Semyon Shchetinin



Я учился в Гнесинской школе. Это одна из лучших музыкальных школ в мире, достояние нашей культуры. И недавно мне захотелось сыграть кое-что из моих сочинений с оркестром «Гнесинские виртуозы». Он состоит из учащих старших классов. По-моему, мы, взрослые музыканты, можем учиться у них не только энтузиазму и драйву, но и качеству игры. Оркестр выступает с концертами в России и других странах. Репертуар – от старинной музыки до современных сочинений и сотрудничества с рок- и этно-музыкантами. Дирижер Михаил Хохлов – бессменный директор школы на протяжении 30 лет и художественный руководитель «Гнесинских виртуозов». И вот я слушаю нашу первую совместную запись, сделанную в зале, где я когда-то играл экзаменационные программы и мои первые концерты. И не верится, что музыкантам оркестра – от 13 до 17 лет.

I studied at the Gnessin school. It is one of the world's best music schools, a national cultural treasure. Recently I came up with an idea to play some of my compositions with *Gnessin virtuosi*, a Gnessin school student orchestra. I think we adult musicians can learn something from them: not only their enthusiasm and passion but also the performance quality. The orchestra has performed extensively in Russia and abroad. Their repertory ranges from early music to contemporary compositions and collaborations with rock and ethnic musicians. The conductor Mikhail Khokhlov has been the director of the Gnessin school and the artistic director of Gnessin virtuosi for 30 years. So now I am listening to our first recording made at the hall where I used to play my school examination programs and my first recitals, and I can't believe that the performers are aged 13 to 17 years...



Мы встречаемся, чтобы отразиться друг в друге.
Чтобы вместе пройти один и тот же путь.
Чтобы вместе увидеть один и тот же сон
и перестать делить жизнь на сон и явь.
Каждый увидит этот так называемый сон со своей стороны,
но в какой-то момент исчезнет граница между «ты» и «я»,
между твоим сном и моим сном,
между твоим отражением во мне и моим отражением в тебе.
Что будет дальше – мы не знаем.
Но мы будем уже не такими, какими мы были.
И мир будет не таким, каким он был.
А мы и есть мир.

АБ

We meet to reflect each other,
To walk the path together,
To dream together and stop separating our dreams from reality.
Each of us will have our own perception of the dream;
however, at some point there will be no more borderline
between “you” and “I”,
between your dream and my dream,
between your image reflected in me and my image reflected in you.
We do not know what lies ahead.
But we will no longer be the same.
The world will no longer be the same.
And we are the world.

АВ





































МЕЛОДИЯ

МУЗЫКА: АНТОН БАТАГОВ, 2015
СОЧИНЕНИЕ НАПИСАНО ПО ЗАКАЗУ ФЕСТИВАЛЯ «ЕВРАЗИЯ», ЕКАТЕРИНБУРГ, РОССИЯ
ЗАПИСАНО В КОНЦЕРТНОМ ЗАЛЕ МОСКОВСКОЙ СРЕДНЕЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ
МУЗЫКАЛЬНОЙ ШКОЛЫ ИМЕНИ ГНЕСИНЫХ В ДЕКАБРЕ 2019 ГОДА
МОНТАЖ, СВЕДЕНИЕ И МАСТЕРИНГ СДЕЛАНЫ В ДЕКАБРЕ 2019 – ЯНВАРЕ 2020 ГОДА
ЗВУКОРЕЖИССЕР ЗАПИСИ: АЛЕКСАНДР ВОЛКОВ
МОНТАЖ: ГРИГОРИЙ ВАСИЛЬЕВ
СВЕДЕНИЕ И МАСТЕРИНГ: АЛЕКСАНДР ВОЛКОВ

COMPOSED BY ANTON BATAGOV IN 2015
COMMISSIONED BY EURASIA INTERNATIONAL MUSIC FESTIVAL, YEKATERINBURG, RUSSIA
RECORDED AT GNESSIN SCHOOL CONCERT HALL IN DECEMBER 2019
EDITED, MIXED AND MASTERED IN DECEMBER 2019 / JANUARY 2020
RECORDING ENGINEER: ALEXANDER VOLKOV
EDITED BY GRIGORY VASILIEV
MIXED AND MASTERED BY ALEXANDER VOLKOV

ФОТОГРАФИЯ НА ОБЛОЖКЕ: АЛИСА НАРЕМОНТИ
ФОТОГРАФИИ В БУКЛЕТЕ: ЕКАТЕРИНА КЛЮЧНИКОВА,
ПУБЛИКУЮТСЯ С ЛЮБЕЗНОГО РАЗРЕШЕНИЯ ШКОЛЫ ИМЕНИ ГНЕСИНЫХ
ДИЗАЙН: ГРИГОРИЙ ЖУКОВ
РУКОВОДИТЕЛЬ ПРОЕКТА: КАРИНА АБРАМЯН
МЕНЕДЖЕР ПРОЕКТА: МАРИНА БЕЗРУКОВА
ВЫПУСКАЮЩИЙ РЕДАКТОР: НАТАЛИЯ СТОРЧАК
ЦИФРОВОЕ ИЗДАНИЕ: ДМИТРИЙ МАСЛЯКОВ, РОМАН ТОМЛЯНКИН

COVER PHOTO BY ALISA NAREMONTTI
BOOKLET PHOTOS BY YEKATERINA KLYUCHNIKOVA, COURTESY OF THE GNESSIN SCHOOL
DESIGN: GRIGORY ZHUKOV
LABEL MANAGER: KARINA ABRAMYAN
PROJECT MANAGER: MARINA BEZRUKOVA
EXECUTIVE EDITOR: NATALIA STORCHAK
DIGITAL RELEASE: DMITRY MASLYAKOV, ROMAN TOMLYANKIN

ДИРЕКТОР ОРКЕСТРА: ГЕННАДИЙ ШАМИН

GNESSIN VIRTUOSI EXECUTIVE DIRECTOR: GENNADI SHAMIN

ОСОБАЯ БЛАГОДАРНОСТЬ: ГЮЛЯРА САДЫХ-ЗАДЕ, КАРИНА АБРАМЯН, МАРТИН КУК

SPECIAL THANKS TO: GYULARA SADYKH-ZADE, KARINA ABRAMYAN, MARTIN COOKE

MEL CO 0416

© & © А. А. БАТАГОВ, 2020. © & © АО ФИРМА МЕЛОДИЯ, 2020. 123423, МОСКВА, КАРАМЫШЕВСКАЯ НАБЕРЕЖНАЯ, Д. 44, INFO@MELODY.SU
ВНИМАНИЕ! ВСЕ ПРАВА ЗАЩИЩЕНЫ. ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ (КОПИРОВАНИЕ), СДАЧА В ПРОКАТ, ПУБЛИЧНОЕ ИСПОЛНЕНИЕ
И ПЕРЕДАЧА В ЭФИР БЕЗ РАЗРЕШЕНИЯ ПРАВООБЛАДАТЕЛЯ ЗАПРЕЩЕНЫ.

WARNING: ALL RIGHTS RESERVED. UNAUTHORISED COPYING, REPRODUCTION, HIRING, LENDING, PUBLIC PERFORMANCE AND BROADCASTING PROHIBITED.
LICENCES FOR PUBLIC PERFORMANCE OR BROADCASTING MAY BE OBTAINED FROM JSC «FIRMA MELODIA», KARAMYSHEVSKAYA NABEREZHNYAYA 44, MOSCOW, RUSSIA, 123423, INFO@MELODY.SU.
IN THE UNITED STATES OF AMERICA UNAUTHORISED REPRODUCTION OF THIS RECORDING IS PROHIBITED BY FEDERAL LAW AND SUBJECT TO CRIMINAL PROSECUTION.



/FIRMAMELODIA

WWW.MELODY.SU